

www.BibleForChildren.org

San Mateo 26



Iñu ta'an ka kivi'
kuni te koo viko'
pascua jaan', te ni xaa
Jesús ñuu Betania mii'
ndu'u' Lázaro, te ni xi'i, te ni
sanatiaku ña'a' a. Sakan' te ni ki'in
María yatin' sava litro xa'an
xavixin' koo' chukuu', ña
nduu' mii' ndi'i' nardo, ña
ndiaa ya'vi' koo' chukuu', te ni saka'a'
a' xata' xa'a' Jesús, te ni sanayaa' a' a
xiin' ixi' xini' a'. Te ni chitu' kani' tixin vi'e jaan'
xiko xa'an xavixin' jaan'.



Sakan' te, Judas Iscariote, iin te uxi uvi ndii, ni xa'an ndatu'un' ra xiin' sutu kuu' nuu' te sanakua'a ra Jesús nda'a' te jaan'. Kij' ni xini so'o sutu jaan' ña ni ka'an te jaan' ndii, va'a ni kuni ra, te ni taxi ra kuento ra ña taxi ra xu'un' nda'a' Judas xa'a' ña jaan'. Sakan' te ni xa'a' Judas nanduku' ra saa saa ra te sanakua'a ra Jesús nda'a' te jaan'.



Te ni saxinu te nda'a' xa'a' a jaan' saa
nii' ni ka'an chuun' a xiin' ra, te ni
xava'a ra ña xaxi' xa'a' viko' pascua
jaan'. Te kii' ndu'u' Jesús xixi' a xiin' ra
ndii, ni ki'in a xita' va'a, te ni taxi a ña
chindani Ndiosí xa'a' a, te ni sakuachi'
ña'a' a, te ni taxi ña'a' a nda'a' te nda'a'
xa'a' a ka'an a ndii: —Ki'in ndo' a te
kuxi ndo', ña yo'o' nduu'
ñu'u' nde'iji —ni
kachi a.

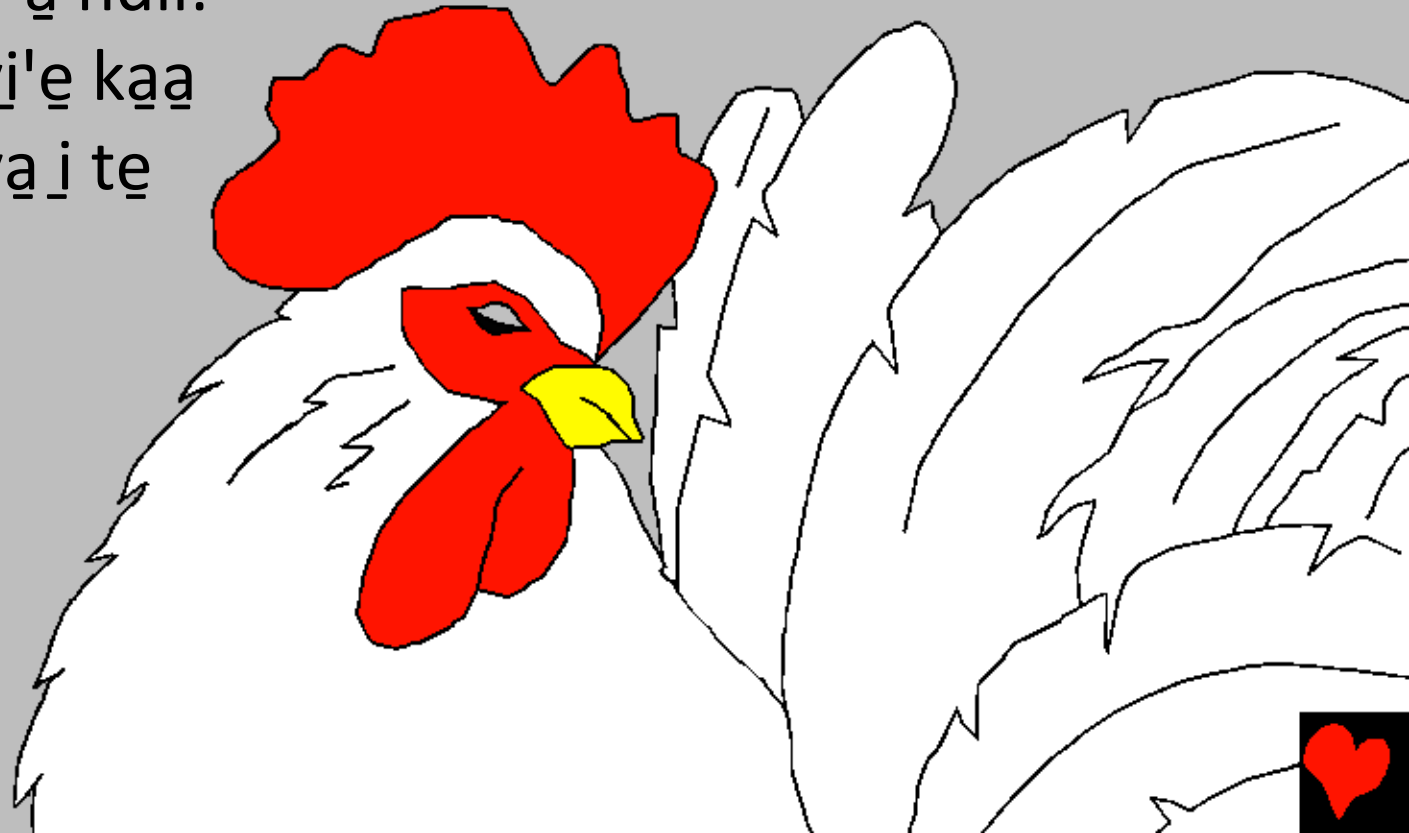


Sakan' te ni ki'in a iin copa, te ni taxi
a ña chindani Ndiosí, te ni taxi
ña'a' a nda'a' te jaan' ka'an a
ndii: —Ko'o sakuu' ndo' te' yo'o'.
Kuachi ndii te' naa tixin ña yo'o'
nduu' nii' i ña kuitia xa'a' kuachi
kua'a' ne yivi', te xiin' ña kaa' taxi' xa'a'
Ndiosí ña chikandu'u' a iin
kuento xaa' xa'a' nia te
sandoyo' a
kuachi nia.



Te n̄i ka'aṅ tu xto'o e' ndii: —Koto ɔn', Simón, ña ndiva'a
kuu' nuu' ndii, xa n̄i xikan ndei' a nuu' Ndiosí te kisi a ndo'ó
ndeē naa xaa' te yivi' kij' kuɔn' ra trigo. Ndisu yu'u ndii, xa n̄i
ka'aṅ nda'vi i xiin' Ndiosí xa'a' ɔn' te n̄akoo ɔn' ña ini ɔn' xini
ɔn' yu'u. Te kij' nandiko' tukuu' ɔn' nuu' ichi' i ndii, sandieni
ɔn' ñani ɔn', ne xika' ichi' i xiin' ɔn' —n̄i kachi a. Sakan' te n̄i
ka'aṅ Pedro xiin' a ndii:

—Tákui'e, süu' vi'e ka
kuiti' xa yoo tu'va i te
ku'ɔn i xiin' ɔn'.



Süü' jaan' ndii, xā yoo tu'va tu' i ndee kuv' i xiin' un' —ni kachi ra. Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii: —Pedro, ka'an i xiin' un' ña kij' kuní ka kana nduchié ndii, xā un' ichi' ni ka'an un' ña xini un' yu'u —ni kachi a.



Sakan' te ni xaa Jesús xiin'
te nda'a' xa'a' a jin xaan'
mii' nani' Getsemani, te ni
ka'an a xiin' ra ndii:
—Kundiee ndo' yo'o'. Na
ku'un i kaa' te ka'an i xiin'
Ndiosí —ni kachi a. ka'an a
ndii: —Tata yuva' i, sakuu' a
kuvu nuu' yo'ó. Täxi un'
kundo'o i tundo'o' chie
yo'o', ña nduu' ndee naa
tikui uva. Ndisu saa un' ña
kuni yu'u, süu' jaan' ndii ña
kuni mii' un' —ni kachi a.



Sakan' na ni xaa Judas jaan' ikan' xiin' iin ti'vi te xiin', te ni xaa tu te xiin', te xito' yukun' ka'nu'. Te te jaan' ndii, sutu kuu' nuu' xiin' te fariseo ni tianu' ña'a'. Te ndiso' ra kaa tuun xiin' choon tuun a nuu' ra, te ndiso' tu ra ichi. Te ni satuxu'vi iin te nda'a' xa'a' Jesús jaan' iin te xika' nuu' nuu' sutu ka'nu', ni xa'ndia ra so'o kua'a te jaan'. Te ni ka'an Jesús xiin' ra ndii: —Xava'a, vikuiin un' —ni kachi a. Te ni tondia nda'a' a so'o te ni tuxu'vi jaan', te ni sanda'a ña'a' a.



Sakan' te ni tiin te jaan' Jesús, te ni xan ndiaka ña'a' ra vi'e
sutu ka'nu'. Te Pedro ndii, ni xikundikun na ra xika' xika'
kua'an ra. Te kij' ni na'mi te yivi' ñu'u nuu' ki'e sutu
jaan' ndii, ni xikundiee ra
xituni' ra saa xinunduu xiin'
a, te ni xikundu'u' tu Pedro
tein te jaan'.



Ikan' te inga te xika' nuu'
nuu' sutu ka'nu' jaan' ni
ka'an xiin' Pedro ndii:
—Ni xini tu yu'u yo'ó xa'a'
ña tata xiin' Jesús —ni
kachi ra. Te jaan' ndii, te iin
kuu' xiin' te ni xa'ndia Pedro
so'o jaan' nduu' ra. Te tuku ni
ni ka'an Pedro ña xini ra Jesús. Te
na ni ña jaan' ka'an ra, te ni kana
nduchié. Te kij' ni keta ra ikan' ndii, ni
xaku suchi' ini va ra.



Sakan' te ni nuta sakuu' te ñu'u' jaan', te
ni xan ndiaka ra Jesús nda'a' Pilato.

Sakan' te ni ndatu'un' Pilato Jesús ndii:
—¿Ñáá yo'ó nduu' rey nuu' ne judío?

—ni kachi ra. Te ni nakuin a ndii: —Xa

mii' un' ni ka'an sakan'

—ni kachi a. Te ni ka'an

tukuu Pilato xiin' ne yivi'

jaan' xa'a' ña ni kuni ra saña'

ra Jesús. Ndisu ne jaan' ndii,

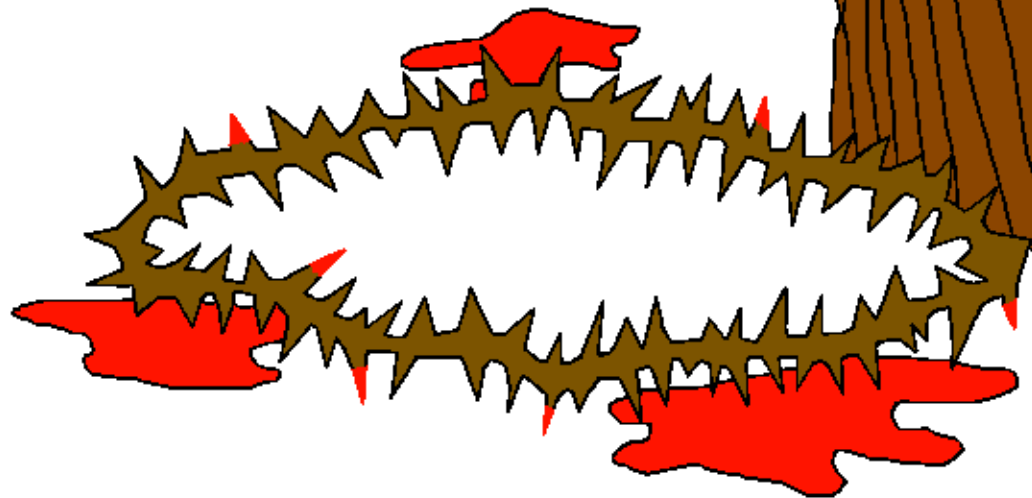
so'o ti'e' ka ka'an nia ndii: —Nuu'

krusín kuxi un' te ñaa', nuu' krusín

kuxi un' te ñaa' —ni kachi nia.



Sakan' te ni sanakua'a ña'a' Pilato nda'a' te
xiin' ra te kuxi ña'a' ra nuu' krusin. Sakan'
na ni naka ña'a' ra te kua'an ra xiin' a. Te ni
keta Jesus ikan' ni'i' a krusin a kua'an a iin
xaan' mii' nani' a Gólgota, te kivi' jaan' kuni
kachi a xiin' tu'un hebreo ndii: "Iki' xini'
ndii."



Te_ikan' ni kuxi ña'a' ra nuu' krusín. Te
tata'vi' xiin' a ni kuxi ra iin te yivi' nuu' iin
krusín. Iin ra nda'a' kua'a a,
te inga ra nda'a' itin a.
Te Jesús naá ma'in'.



Te ni xi'i ñu'u, te ni ndata' ma'in' toto ña ta'nu' i'nu tixin
yukun' ka'nu'. Sakan' te ni ka'an ti'e' Jesús ndii: —Tataa,
nda'a' yo'ó nataxi' i nimá i —ni kachi a. Te ndi'i so'o ni ka'an
a ña jaan', te ni xi'i a.



Te xakuaa' kii' sakoo' tu'va xiin' mii'
ne yivi' xa'a' kivi' sábadó, ña
xinandiee' nja ndii, ni xaa
José, te ñuu Arimatea.

Te jaan' ndii, iin te
ka'nu' tein te xa'ndia
chuun' nduu' ra. Te
ni ndiatu ini tu
te jaan'

Sakan' te ni
sata' José jaan' iin
toto yaa ndiká, te
ni sanuu' ra ñu'u'
nde'i Jesús.



Ḷkan' te nḶ tḶsuku' rḶ a toto jaan'.
Te nḶ xa'an chḶnaá rḶ a tḶxin yavi
ndḶi, ñḶ nḶ xḶtia rḶ toko' kḶva'.
Te nḶ satuvi' rḶ Ḷin yuu' ñḶ
ndaḶi rḶ yu'u' yavi
jaan'. ñḶ xa'a' ka'ndia
chuun' Ndiosí Ḷin
yivi' yo'o'.

Te nḶ xḶndḶeni
xiin' mḶi' rḶ, te nḶ
nda'nḶ rḶ mḶi' ndu'u'
Pilato, te nḶ xḶkan rḶ
ñḶu'u' nde'Ḷ Jesús
nuu' te jaan'.



Te_inga kivi', kij' ni xka'ndia kivi' ña sakoo'
tu'va xiin' mii' nia xa'a' kivi'
sábado, ña xinandiee' nia
jaan' ndii, ni nakaya sakuu'
sutu kuu' nuu' xiin' te
fariseo nuu' Pilato.



Te ni ka'an ra ndii: —Tákuie, naka'an' ndu
ña ni ka'an te jaan', te ni
xini xa'an' ne yivi', kii' ni t
iakū ra ndii: “Kivi'
ña uni, te natiaku
tukuu i”, ni kachi ra.



Te ni kiee ra kua'an ra, te ni xaa ra ikan',
te ni chindu'u' ra iin tuni
xata' yuu' ña ndasi yu'u'
yavi jaan'. Sakan' te ni
nakoō ra te xiin' jaan' te
koto ra a.



Kij' ni xka'ndia kivi' sá bado, ña
xinandiee' ne yivi' ndii, nia'a va
kivi' nuu' xa'a' ximana, te ni
xa'an María Magdalena xiin'
inga ka María yavi ndii
mii' naá ñu'u'
nde'j Jesús.



Te ndiee' va ni kanda, sakan' ña ni
nuu jin ángele, ña xika' nuu' nuu'
xto'o e' Ndiosí, ndivi', te ni xaa
a yavi ndii jaan', te ni satuvi'
a yuu' ña ndasi yi'e' jaan',
te ni xikundu'u' a
xata' yuu' jaan'.

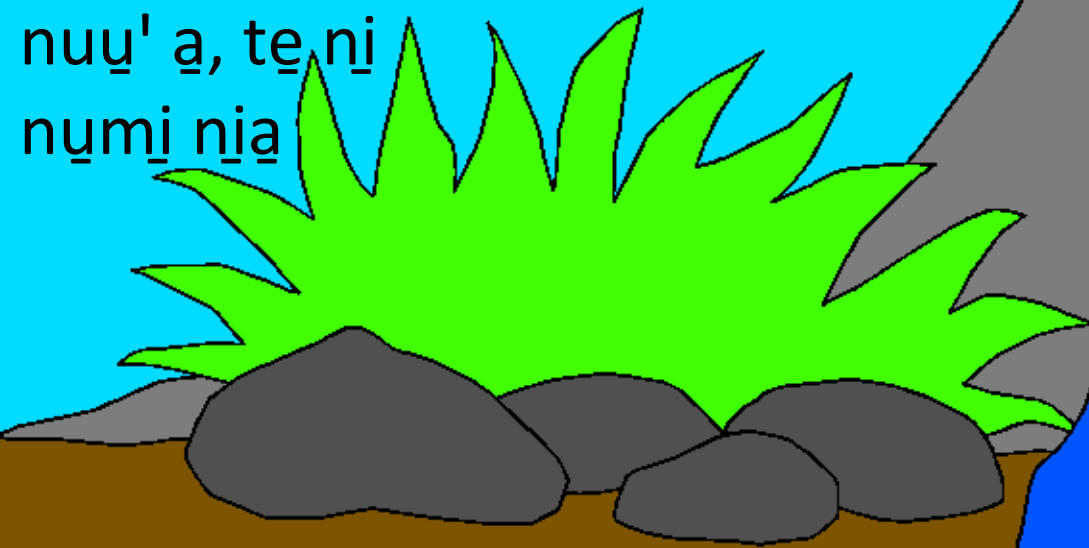
Te xa'a' a ña
ni yi'vi va te xíin'
ni xaa ángele jaan'
ndii, kisi' vi' ña'a' a
ndee ni kuniaa'
xachi' ra.



Ikán' tē nī ka'an ángele xiin' ña'a' jaan'
ndii: —Kuän yi'vi ndo', xiní j ña Jesús,
ña nī xi'j nuu' krusín, nanduku'
ndo'. Köö' ka ñu'u' nde'j a
naá yo'o', sakan' ña xa nī
natiaku a saa nii' nī
ka'an a. Nia'a ndo' tē
kuní ndo' mii' nī
naa a.



Sakan' te yachi va ni kiee ne jaan' yavi jaan'
kua'an nia. Yi'vi nia, te va'a tu kuni nia.
Taxta'an' nia te ka'an nia ña jaan' xiin'
te nda'a' xa'a' a. Xa sakan' ni, te ni
nata'an' Jesús xiin' nia, te ni ka'an a
ndii: —Na koo na ña manj' xiin'
ndo' —ni kachi a. Te ni kuyatin nia
mii' iin' a, te ni xikuita xiti' nia
nuu' a, te ni
numi nia



xa'a' a tiin' ka'nu' ña'a' nia.



Ndi'i' ndoso', te ni tuvi a nuu' te uxi iin ta'an jaan' kii' ndiee' ra nuu' mesa. Te ni kani kuento ña'a' a xa'a' a ña ni kandixa' ña'a' ra xiin' xa'a' ña xii nimá ra. Kuachi ndii ni kandixa' ra ña ni ka'an ne yivi' xiin' ra ña ni natiaku a. Sakan' te kii' ndi'i ni ka'an xto'o e' Jesús xiin' ra ndii, ni ndaa a ndivi', te ni xikundu'u' a nda'a' kua'a Ndiosí.



'Kuachi ndii kundani ya'a Ndiosí ne yivi' iin
yivi', sakan' na ni ti'vi' a yu'u, ña nduu' si'e
a ña iin ndaa' tilu', iin yivi' yo'o'. Te yoo
ka ini xini yu'u ndii, koo' kivi' kuvu
ña nuu' Ndiosí, süu' jaan' ndii
natiin ña kivi' ñuu ña
koo' kivi' ndi'i'.



Romans 3:23 te xa'a' a ña sakuu' e' xaa' kuachi ndii, xika' yoo' e' nuu' Ndiosí, te küvi kuni e' ña ndatun' a.

Romans 6:23 Sakan' ña ya'vi e' ña natin e' xa'a' kuachi e' ndii, ña kuni a küvi e' nduu' a. Ndisu tumani' ña natin e' nda'a' Ndiosí xa'a' a ña ini e' xini e' xto'o e' Jesucristo ndii, kivi' ñuu ña köo' kivi' ndi'i' nduu' a.

Hebrews 9:27 Te sakan' tu yoo', ne yivi' iin yivi' ndii, unta' kuiti' xi'í e', ndi'i jaan' te kuaxi ña sana'má Ndiosí yoo' xa'a' ña ni xaa e'.

Ephesians 2:8,9 Kuachi ndii, xa'a' a ña ndani mii' Ndiosí yoo', na ni sakakú a yoo' nuu' kuachi e' xa'a' a ña ini e' xini e' Jesús. Sakan' ña küvi sakakú xiin' mii' mii' e', süu' jaan' ndii, Ndiosí xamaní' ña jaan' nuu' e'. Te süu' xa'a' ña va'a ña xaa' e' sakakú a yoo', koto ka ka'an ninu yoo ka.



Romans 10:9,10 Sakan' ña naa' ka'an un' xiin' yu'u' un' ña Jesús nduu' xto'o nuu' sakuu' ña'a, te iní un' xiin' nimá un' ña ni sanatiaku ña'a' Ndiosí ndii, kaku un' nuu' kuachi un'. Kuachi ndii xiin' nimá e' iní e' xini ña'a' e' te xandaku Ndiosí nimá e' nuu' a. Te xiin' yu'u' e' ka'an e' ña nakuni ña'a' e' nuu' ne yivi' te sakakú a yoo' nuu' kuachi e'.

John 3:16,17 'Kuachi ndii kundani ya'a Ndiosí ne yivi' iin yivi', sakan' na ni ti'vi' a yu'u, ña nduu' si'e a ña iin ndaa' tilu', iin yivi' yo'o'. Te yoo ka iní xini yu'u ndii, köo' kivi' kuví nia nuu' Ndiosí, süu' jaan' ndii natiin nia kivi' ñuu ña köo' kivi' ndi'i'. Kuachi ndii ni ti'vi' a yu'u, ña nduu' si'e a, xaa i iin yivi' te katun' i ne yivi' jaan' xa'a' kuachi nia. Süu' jaan' ndii ni ti'vi' a yu'u xaa i te sakakú ña'a' a xiin' nda'a' i nuu' kuachi nia.



1 John 5:11-13 Te xa'a' ña yo'o' nduu' ña ni ndiee' yu'u'
Ndiosí, ña ni taxí a kivi' ñuu e' ña köo' kivi' ndi'i'. Te kivi' ñuu
e' jaan' ndii, nda'a' si'e a jaan' natiin' e'. Ne iní xini si'e
Ndiosí ndii, natiin' nja kivi' ñuu ña köo' kivi' ndi'i', ndisu ne
iní xini si'e a jaan' ndii, köo' kivi' ñuu jaan' natiin' nja. Ke'i j
ña yoso' yo'o' nuu' ndo'ó, ne iní xini si'e Ndiosí, te kuní ndo'
ña xa kumi' ndo' kivi' ñuu ña köo' kivi' ndi'i',
te iní ndo' kuní ndo' si'e a jaan'.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mixtec, Ayutla NT (miy) © 2016, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MIYWYI/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

